

Năm 2026 (Reiwa 8) **Lịch thu gom rác – rác tài nguyên**

Hãy bỏ rác ra điểm tập kết quy định trong khoảng từ 7 ~ 8 giờ sáng của ngày thu gom.
(Thời gian thu gom có thể sẽ dịch một chút tùy thuộc vào chủng loại và lượng rác)

Từ 1 tháng 4 năm 2026 đến 31 tháng 3 năm 2027

上野D ベトナム語

Hãy giảm rác! Tăng tái sử dụng!

Khu vực thu gom rác Hãy viết [Ueno] vào trước tên khu vực nơi đánh dấu bằng kí hiệu- (*).	① *Kuwa-machi, *Ebisu-machi, *Ike-machi, *Teppo-machi	② *Atago-machi, *Yorozu-machi, Kiko-cho, Yahata-cho	③ Kume-cho, Morita-cho, Yokodai, Shijuku-cho, Tonya-machi
---	--	--	--

※Dầu ăn thải được phân
ra theo từng khu vực
①②③.

Phân loại	Rác đốt được				Rác không đốt được (rác tài nguyên)										Phân loại												
	Rác có thể cháy				Các loại sản phẩm làm từ nhựa cứng và da thuộc		Bao bì hộp đựng bằng nhựa		Các loại giấy và vải		Các loại chai lọ		Các loại kim loại			Chai nhựa PET		Lon nhôm		Dầu ăn thải		Rác chôn lấp					
	Rác thải tươi từ nhà bếp (là nguyên liệu thừa khi nấu nướng, thức ăn thừa, v.v...), bã trà, vỏ sò, tã giấy, đồ lót, găng tay cotton, vải vụn, các loại dây (-cắt ngắn từ 50 cm trở xuống), giấy vụn, ảnh, màng nhôm, v.v... ※Tuyệt đối không bỏ mảnh kim loại, v.v... trừ màng nhôm vào cùng rác có thể cháy. ※Hãy rác thải tươi ráo nước thật kỹ. ※Cỏ và lá cây rụng thì chỉ mang tối đa 4 túi đến mỗi điểm thu gom. Vứt bằng túi rác quy định của thành phố Iga.				※Gỡ riêng phần kim loại ra. ※Phải xử lý để rác có kích thước từ 50 cm trở xuống. ※Ngoài các loại đệm, chăn, thảm, nhánh cây gãy, còn lại thì bỏ vào túi rác rồi mới vứt. Các loại nhựa cứng Đĩa CD, xô nhựa, chậu rửa mặt, can nhựa, móc áo nhựa, v.v... Các loại sản phẩm từ da thuộc, ni lông Các loại giày, túi xách, ông cao su, v.v... Các loại đệm, thảm Đệm ngồi, rèm cửa, chăn, tấm phủ đệm, thảm chùi chân, v.v... ※Gập lại rồi cột bằng dây. Khác Cành cây tưa, mảnh gỗ, stylofoam (thùng xốp), v.v...		※Phải bỏ vào túi rác rồi mới vứt. Các loại cốc, hộp, khay Các loại túi ni lông, màng bọc thực phẩm Các loại nắp, lưới, vật liệu đệm lót Lưới bọc rau củ quả, vật liệu đệm lót dùng bảo vệ hàng hóa ※Các loại không thể gột sạch thì vứt vào “Rác có thể cháy”. Các loại chai lọ, ống tuýp ※Các loại chai lọ, ống tuýp không thể gột sạch thì vứt vào “Các loại sản phẩm làm từ nhựa cứng và da thuộc”.		Các loại giấy Phân thành 5 loại báo, tạp chí, thùng các tông, hộp giấy, và các loại giấy khác rồi cột lại. ※Rác của máy hủy tài liệu thì cho vào 2 lớp túi rồi mới vứt rác. Các loại vải ※Các loại vải thì bỏ vào túi rác rồi mới vứt. Bao gồm: quần áo, ga giường, khăn, v.v... ※Riêng chăn và đồ bẩn thì cho vào “Các loại sản phẩm làm từ nhựa cứng và da thuộc”. Các loại chai lọ Cá phê hòa tan, mứt, v.v... Dùng đựng đồ uống Nước ép trái cây, đồ uống có cồn, v.v... ※Các loại chai có thể trả lại thì trả lại cho các cửa hàng đã mua. Dùng đựng thực phẩm Cà phê hòa tan, mứt, v.v... Dùng đựng gia vị Nước tương, muối, v.v...		※Phân loại chai lọ không màu và có màu, không bỏ vào túi rác mà bỏ trực tiếp vào thùng thu hồi. (Lưu ý chỉ bỏ đầy 2/3 thùng). ※Tháo nắp chai ra, rửa sạch bên trong bằng nước. ※Các chai lọ đựng mỹ phẩm và chai lọ vỡ, v.v..., thì vứt vào “Rác chôn lấp”. Dùng đựng đồ uống Nước ép trái cây, đồ uống có cồn, v.v... ※Các loại chai có thể trả lại thì trả lại cho các cửa hàng đã mua. Dùng đựng thực phẩm Cà phê hòa tan, mứt, v.v... Dùng đựng gia vị Nước tương, muối, v.v...		Để đảm bảo an toàn, tránh xảy ra hỏa hoạn, vui lòng bỏ pin điện thoại và pin Lithium-ion vào “Hộp tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ”. ※Bỏ vào túi đựng rác rồi mới vứt. Các sản phẩm điện gia dụng cỡ nhỏ Các sản phẩm đèn LED, máy sưởi điện, thiết bị âm thanh, v.v... ※Phải tháo hết pin ra. Các loại dao kéo Bỏ vào đồ đựng như lon hoặc gói lại bằng giấy dày, v.v... và viết phía ngoài là “Kiken キケン” (Nguy hiểm). Các loại đồ đựng, sản phẩm kim loại Nồi, chảo, v.v... Khác Dù, dây điện, lon thép, chăn điện, v.v... ※Ồ dù và gậy gộc thì phải buộc lại rồi mới đem vứt.			※Để nguyên và bỏ vào thùng thu hồi tại địa điểm tập kết (Chỉ bỏ đầy 2/3 thùng). ※Nếu thùng thu hồi đã đầy tràn thì bỏ vào túi rác bên cạnh thùng thu hồi. ※Tháo nắp chai và nhãn mác rồi rửa sạch bên trong bằng nước. Dùng đựng đồ uống Các loại trà, nước giải khát, đồ uống có cồn, v.v... Dùng đựng các loại gia vị đặc biệt Nước tương, rượu nấu ăn Mirin, v.v... Dùng đựng đồ uống Nước giải khát, thức uống có cồn, trà, v.v... Loại bỏ các tạp chất. Ngày thu gom rác tại từng khu vực ①②③ viết bên trên sẽ khác nhau.		Bỏ vào thùng thu hồi chuyên dụng (thùng phuy). Dầu thực vật Dầu sa lát dầu hạt cải, dầu mè, v.v... Loại bỏ các tạp chất. Ngày thu gom rác tại từng khu vực ①②③ viết bên trên sẽ khác nhau.		※Để nguyên và bỏ vào thùng thu hồi (Chỉ bỏ đầy 2/3 thùng). Thủy tinh, sành sứ, pin khô, các loại khác Các vật dụng thủy tinh, chai lọ thủy tinh cường lực chịu nhiệt, chai lọ không thể rửa sạch, đồ gốm sứ, pin khô, bóng đèn, miếng dán giữ nhiệt dùng một lần, v.v... ※Không bỏ trực tiếp vào thùng thu gom mà phải phân loại thành “Rác nguy hiểm” và “Rác băng dán” rồi bỏ vào túi rác bên cạnh thùng thu gom. Vật nguy hiểm Bình gas mini, bình xịt, bột lửa ga ※Phải sử dụng hết bên trong. Các loại băng Băng video, băng cassette, v.v... ※Không cần tháo rời băng, bỏ vào túi rác rồi mới vứt.							
Thứ ba. Thứ sáu hàng tuần				Tháng 1 lần		Tuần 1 lần		Tháng 1 lần		Tháng 1 lần		Tháng 1 lần		Tháng 1 lần		Tháng 1 lần		Năm 4 lần		Tháng lẻ							
																		① ② ③									
Tháng 4	3	7	10	14	17	21	24	28			22	8	15	20	27			16	16	6	9	9					Tháng 4
Tháng 5	1	5	8	12	15	19	22	26	29		21	4	13	20	25			14	14	18	7	7			14	11	Tháng 5
Tháng 6	2	5	9	12	16	19	23	26	30		25	1	10	17	22	29		18	18	15	8	8	18				Tháng 6
Tháng 7	3	7	10	14	17	21	24	28	31		23	6	13	20	29			15	15	30	8	8		15		9	Tháng 7
Tháng 8	4	7	11	14	18	21	25	28			20	3	10	17	24	31		19	19	26	27	27			19		Tháng 8
Tháng 9	1	4	8	11	15	18	22	25	29		9	7	14	21	28			16	16	24	30	30	16			3	Tháng 9
Tháng 10	2	6	9	13	16	20	23	27	30		22	5	12	19	26			21	21	28	8	8		21			Tháng 10
Tháng 11	3	6	10	13	17	20	24	27			16	2	9	18	23	30		26	26	19	5	5		16		4	Tháng 11
Tháng 12	1	4	8	11	15	18	22	25	29		10	7	16	21				17	17	14	2	2	17				Tháng 12
Tháng 1	5	8	12	15	19	22	26	29			20	4	11	18	27			25	25	21	7	7		25		28	Tháng 1
Tháng 2	2	5	9	12	16	19	23	26			24	1	8	15	22			18	18	4	10	10		18			Tháng 2
Tháng 3	2	5	9	12	16	19	23	26	30		31	1	8	17	22	29		25	25	3	4	4	25			11	Tháng 3

Trường hợp cá nhân trực tiếp mang đến	Loại rác mang đến		Nơi mang đến	Số liên lạc	Chi phí (1 lần bỏ rác)	Thời gian mang đến/ngày nghỉ
	Rác đốt được Rác không đốt được (rác tài nguyên) ※Vui lòng phân loại ra thành từng loại riêng biệt trước khi mang đến.		Trung tâm Tái chế Sakura Iga-shi Hatta 3547-13	0595-20-9272	Từ 50kg trở xuống là 500 Yên. Nếu quá 50kg thì cứ mỗi 50kg vượt quá phải trả thêm 500 Yên. * Trường hợp chở rác đến bằng nhiều xe, thì sẽ cần và thu phí riêng cho từng xe.	[Thời gian tiếp nhận] Từ 9:00 sáng đến 4:30 chiều, Thứ 2 đến Thứ 6. (Mở cửa cả ngày lễ) [Ngày nghỉ] Thứ 7, Chủ nhật, Tết (30/12 ~ 3/1). [Ngày thứ 7 mở cửa] Thứ 7 của tuần thứ 4 hàng tháng. (25/4, 23/5, 27/6, 25/7, 22/8, 26/9, 24/10, 28/11, 26/12, 23/1, 27/2, 27/3) [Ngày chủ nhật mở cửa] Ngày chủ nhật đầu tiên của tháng chẵn (5/4, 7/6, 2/8, 4/10, 6/12, 7/2) Ngày chủ nhật chi tiếp nhận rác từ hoạt động tình nguyện bảo vệ môi trường, rác sinh hoạt gia đình.
	Rác không đốt được (chôn lấp) Như sỏi đá, ngói, gạch, bê tông, v.v...		Nơi xử lý rác không đốt được Iga-shi Nishi Takakura 4631	0595-23-8991	Mức phí sẽ được tính bằng cách nhân 500 Yên cho mỗi 100kg đối với tải trọng tối đa của xe chở rác đến. Tuy nhiên, dưới 100kg cũng được tính là 100kg.	[Thời gian tiếp nhận] Từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, Thứ 2 đến Thứ 6. [Ngày nghỉ] Thứ 7, Chủ nhật, ngày lễ và ngày Tết (29/12 ~ 3/1)
Trường hợp sử dụng thu gom rác công kênh tại 200 Yên cho mỗi một món (Đăng ký 1 lần tối đa 5 món)			Trung tâm tiếp nhận rác công kênh Iga Hokubu TEL: 0595-20-1255		[Thời gian tiếp nhận] Từ 8:30 sáng đến 5:00 chiều, thứ 2 đến thứ 6. [Ngày nghỉ] Thứ 7, Chủ nhật, ngày lễ và ngày Tết (29/12 ~ 3/1). ※Đường dây tiếp nhận vào thứ 2 bị nghẽn do quá tải, vui lòng gọi lại sau.	

★ Đối với các loại rác thải không phải là rác dễ cháy, vui lòng sử dụng túi rác trong suốt hoặc trắng đục loại dưới 45 lít để đựng.
★ “Hộp tái chế thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ” có đặt tại trụ sở chính, trung tâm tái chế Sakura, các chi nhánh và trung tâm cộng đồng mỗi khu vực. (Trừ chi nhánh Ueno, Iga và các trung tâm cộng đồng quận Kawai và Yamada.)
★ Pin điện thoại di động bị hỏng sẽ được thu gom tại văn phòng Trung tâm Tái chế Sakura.
* **Những rác thải không thể xử lý tại Trung tâm Tái chế Sakura**
• Đối với rác thải từ hoạt động kinh doanh (gồm cả nông nghiệp), chủ doanh nghiệp sẽ chịu trách nhiệm xử lý.
Ví dụ về rác thải từ hoạt động kinh doanh: Rác thải từ lễ hội mùa hè, v.v... của Hiệp hội khu tự trị, rác thải nông nghiệp mà không phải là rác thải vườn nhà.
• Vui lòng xử lý rác thải xây dựng, lốp xe, bình ác quy, phụ tùng xe hơi, bình chữa cháy, xe máy, than củi, tro, tấm tôn lợp sóng, v.v... tại doanh nghiệp thu mua hoặc doanh nghiệp xử lý rác thải, v.v... [Không thể xử lý tại thành phố]
• Đối với tủ lạnh (tủ đông), máy giặt, máy sấy quần áo, điều hòa không khí và tivi, vui lòng xử lý theo Luật tái chế thiết bị điện gia dụng. [Địa chỉ liên hệ tư vấn về việc tái chế thiết bị điện gia dụng: Trung tâm Tái chế Thiết bị điện gia dụng: 0120-319640]
Nơi liên hệ
Cơ quan hành chính thành phố Iga – Trung tâm Tái chế Sakura
TEL: 0595-20-9272
FAX: 0595-20-2575
TEL: 0595-20-9170

(Chịu trách nhiệm thu gom) **Trung tâm Tái chế Sakura**